



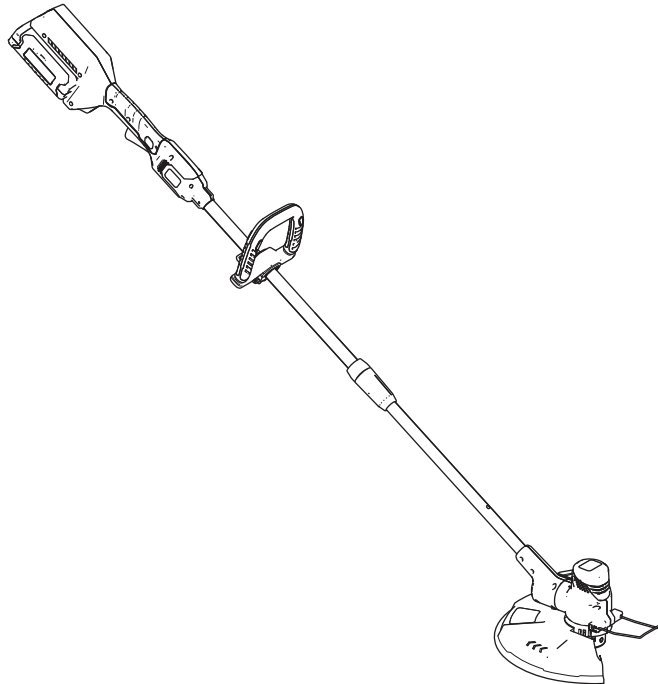
Count on it.

Manual del operador

**Desbrozadora/cortabordes
PowerPlex™ 40 V MAX de 33 cm**

Nº de modelo 51130—Nº de serie 317000001 y superiores

Nº de modelo 51130T—Nº de serie 317000001 y superiores



Este producto cumple todas las directivas europeas aplicables. Para obtener más detalles, consulte la Declaración de conformidad (DOC) de cada producto.

Introducción

Esta desbrozadora está diseñada para ser usada por usuarios domésticos para perfilar el césped. Está diseñado para usar solamente baterías modelo 88525 (suministradas con el modelo 51130) o 88526.

Lea este manual detenidamente para aprender a utilizar y mantener correctamente su producto, y para evitar lesiones y daños al producto. Es el responsable de utilizar el producto de forma correcta y segura.

Puede ponerse en contacto directamente con Toro en www.Toro.com si desea información sobre productos y accesorios, o si necesita localizar un distribuidor o registrar su producto.

El Modelo 51130T no incluye ni batería ni cargador.

Seguridad

ADVERTENCIA: Al utilizar aparatos de jardinería eléctricos, cumpla siempre unas normas básicas de seguridad con el fin de reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones personales.

⚠ ADVERTENCIA

En caso de no seguir todas las advertencias e instrucciones, se pueden producir descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

Lea todas las advertencias y todas las instrucciones de seguridad.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para su referencia futura.

El término “herramienta eléctrica” que aparece en las advertencias se refiere siempre a una herramienta accionada por el suministro eléctrico de la red (con cable) o una herramienta eléctrica accionada por batería (inalámbrica).

1. **Seguridad de la zona de trabajo**
 - A. **Mantenga la zona de trabajo limpia y bien iluminada.** *Las zonas desordenadas u oscuras son una invitación al accidente.*
 - B. **No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como por ejemplo en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo.** *Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden inflamar el polvo o los vapores.*
 - C. **Mantenga alejados a niños y otras personas mientras utiliza una herramienta eléctrica.** *Las distracciones pueden hacer que pierda el control.*
 - D. **Evite entornos peligrosos.** *No utilice los aparatos en lugares húmedos o mojados.*
2. **Seguridad personal**
 - A. **Manténgase alerta, esté atento a lo que está haciendo y utilice el sentido común mientras utiliza una herramienta eléctrica. No utilice un herramienta eléctrica si está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** *Una breve falta de atención mientras utiliza una herramienta eléctrica podría provocar lesiones personales graves.*
 - B. **Utilice equipos de protección personal. Lleve siempre protección ocular.** *El uso de equipos de protección personal como mascarillas, calzado de seguridad antideslizante, casco y protección auditiva*

en condiciones apropiadas reducirá el riesgo de lesiones personales.

- C. **Evite el encendido accidental.**
Asegúrese de que el interruptor está en la posición de APAGADO antes de conectar la herramienta a la toma de corriente y/o a la batería, y antes de levantar o transportar la herramienta.
Transportar las herramientas eléctricas con el dedo sobre el interruptor o enchufar herramientas eléctricas con el interruptor en la posición de encendido es una invitación al accidente.
 - D. **No intente alcanzar zonas demasiado alejadas. Pise firme y mantenga el equilibrio en todo momento.** *Esto permite un mayor control de la herramienta en situaciones imprevistas.*
 - E. **Utilice la ropa adecuada. No lleve ropas o joyas sueltas. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles.** *La ropa suelta, las joyas y el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.*
 - F. **Mantenga las manos y los pies alejados de la zona de corte.**
3. **Uso y cuidado de las herramientas eléctricas**
- A. **No fuerce la herramienta eléctrica.**
Utilice la herramienta eléctrica adecuada para el trabajo a realizar. *La herramienta eléctrica correcta realizará el trabajo mejor y con mayor seguridad a la velocidad para la que fue diseñada.*
 - B. **No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende y apaga.**
Cualquier herramienta eléctrica que no pueda ser controlada con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.
 - C. **Retire la batería de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar de accesorio o almacenar la herramienta.** *Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de un arranque accidental de la herramienta eléctrica.*
 - D. **Si no la está usando, guarde la herramienta eléctrica fuera del alcance de los niños, y no permita que la utilicen personas no familiarizadas con la herramienta eléctrica o con estas instrucciones de uso.** *Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios inexpertos.*
 - E. **Guarde bajo techo los aparatos que no se están utilizando.** *Cuando no se están*
- utilizando, los aparatos deben guardarse en un lugar seco, en alto o bajo llave, y fuera del alcance de los niños.*
- F. **Mantenimiento de las herramientas eléctricas.** **Compruebe que las piezas móviles están correctamente alineadas y que se mueven libremente sin agarrotarse, que no hay piezas rotas, y que no hay otras circunstancias que podrían afectar al uso de las herramientas eléctricas.** **Si existen daños, haga reparar la herramienta eléctrica antes de usarla.** *Muchos accidentes se deben a un mantenimiento deficiente de las herramientas eléctricas.*
 - G. **Mantenga debidamente el aparato.**
Mantenga afilado y limpio el filo de corte para obtener el mejor rendimiento y para reducir el riesgo de lesiones. Siga las instrucciones para lubricar y cambiar de accesorio. Mantenga las empuñaduras secas, limpias y libres de aceite y grasa.
 - H. **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** *Una herramienta de corte bien mantenida con filos bien afilados es más fácil de controlar y hay menos probabilidades de que se agarrote.*
 - I. **Utilice la herramienta eléctrica según lo indicado en estas instrucciones y de la manera prevista para cada tipo de herramienta eléctrica, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar.** *Usar la herramienta eléctrica para operaciones diferentes de las previstas podría dar lugar a una situación de peligro.*
 - J. **Mantenga los protectores colocados y en buen estado de funcionamiento.**
 - K. **Compruebe si hay piezas dañadas.** *Antes de seguir utilizando el aparato, si hay un protector u otro componente dañado, es necesario comprobarlo detenidamente para determinar si puede funcionar correctamente y cumplir su cometido. Compruebe que las piezas móviles están correctamente alineadas y que se mueven libremente sin agarrotarse, que están correctamente montadas, que no hay piezas rotas, y que no hay otras circunstancias que podrían afectar a su uso. Si hay un protector u otro componente dañado, debe ser debidamente reparado o sustituido por un servicio técnico autorizado a menos que se indique lo contrario en este manual.*
4. **Mantenimiento**

El mantenimiento de su herramienta eléctrica debe ser realizado por un técnico de reparaciones debidamente cualificado, utilizando únicamente piezas de repuesto idénticas. Sólo de esta manera se garantiza el mantenimiento de la seguridad de la herramienta eléctrica.

5. Seguridad de las baterías

- A. *No cargue el aparato bajo la lluvia o en lugares húmedos.*
- B. *No utilice aparatos alimentados por batería bajo la lluvia.*
- C. *Utilice únicamente baterías del siguiente tipo y tamaño: batería Toro modelo 88525 o 88526.*
- D. *Retire o desconecte la batería antes de realizar tareas de mantenimiento o limpieza, y antes de retirar materiales del aparato de jardinería.*
- E. *No tire las baterías al fuego. Las celdas pueden explotar. Compruebe si la normativa local contiene alguna instrucción especial sobre la eliminación de las baterías.*
- F. *No abra ni mutile la(s) batería(s). El electrolito liberado es corrosivo y puede causar daños en los ojos o la piel. Puede ser tóxico si es ingerido.*
- G. *Al manipular las baterías, tenga cuidado para evitar cortocircuitos con materiales conductores, tales como anillos, pulseras o llaves. La batería o el conductor pueden sobrecalentarse y causar quemaduras.*

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Presión sonora

Esta unidad tiene un nivel de presión sonora en el oído del operador de 83,1 dBA, con un valor de incertidumbre (K) de 3 dBA.

El nivel de presión sonora se determinó mediante los procedimientos descritos en la norma EN ISO 11201.

Potencia sonora

Esta unidad tiene un nivel de potencia sonora garantizado de 96 dBA, que incluye un valor de incertidumbre (K) de 1,02 dBA.

El nivel de potencia sonora se determinó mediante los procedimientos descritos en EN ISO 11094.

Vibración mano/brazo

Nivel medido de vibración en la mano derecha = 2,19 m/s²

Nivel medido de vibración en la mano izquierda = 2,06 m/s²

Valor de incertidumbre (K) = 1,5 m/s²

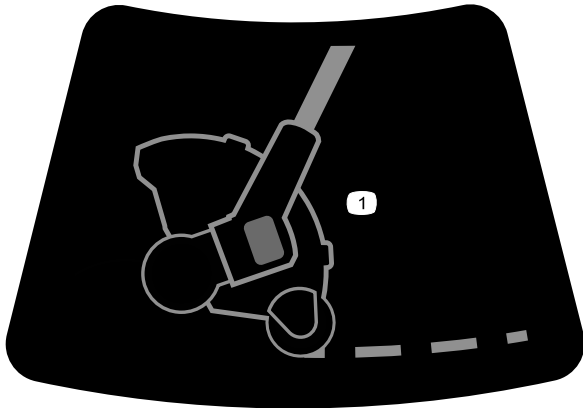
Los valores medidos se determinaron mediante los procedimientos descritos en EN ISO 20643.

Importante: La emisión de vibraciones durante el uso real de la herramienta eléctrica puede no coincidir del valor total declarado, dependiendo de la manera de usar la herramienta. El operador debe tomar medidas de seguridad basadas en una estimación de exposición en las condiciones de uso reales.

Pegatinas de seguridad e instrucciones



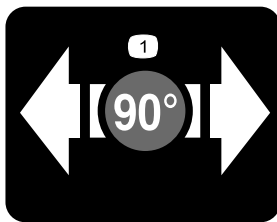
Las pegatinas de seguridad e instrucciones están a la vista del operador y están ubicadas cerca de cualquier zona de peligro potencial. Sustituya cualquier pegatina que esté dañada o que falte.



136-2482

decal136-2482

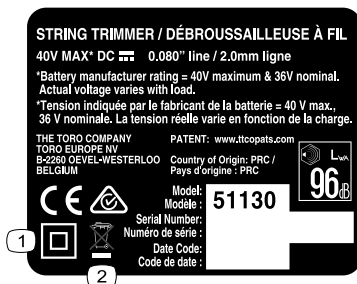
1. Desbrozadora/cortabordes de hilo



136-2484

decal136-2484

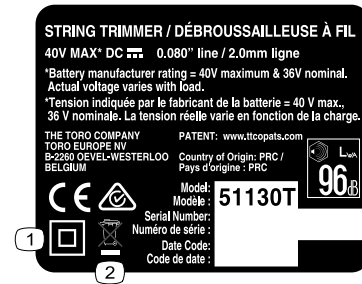
1. Presionar para girar.



136-2489

decal136-2489

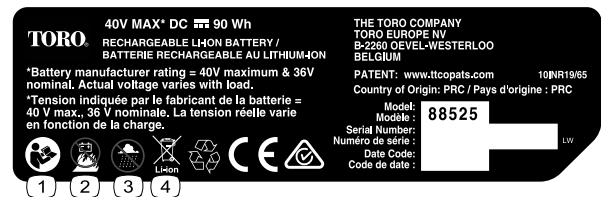
1. Doble aislamiento
2. No desechar.



136-2490

decal136-2490

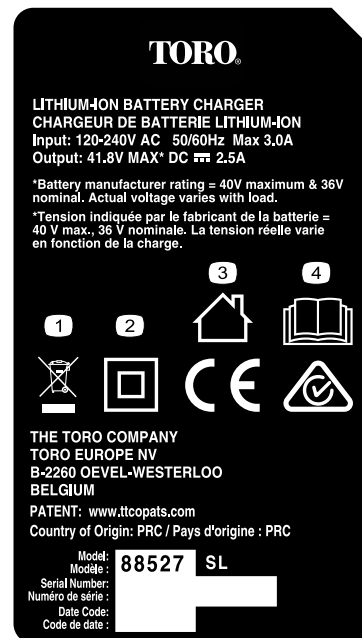
1. Doble aislamiento
2. No desechar.



136-2499

decal136-2499

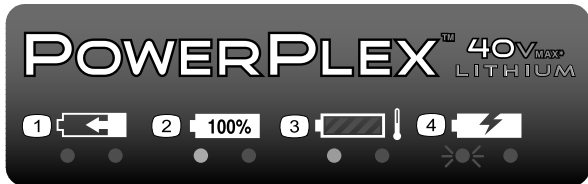
1. Lea el *Manual del operador*.
2. No queme la batería.
3. No usar en condiciones húmedas.
4. No desechar.



136-2501

decal136-2501

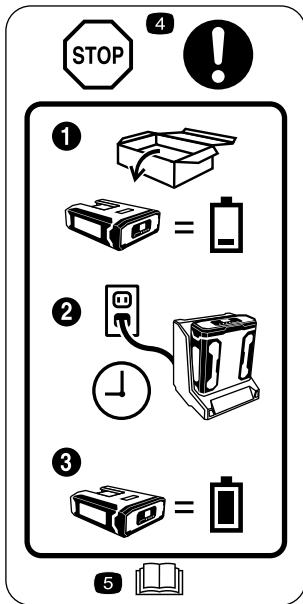
1. No desechar.
2. Doble aislamiento
3. Residencial
4. Lea el *Manual del operador*.



decal136-2504

136-2504

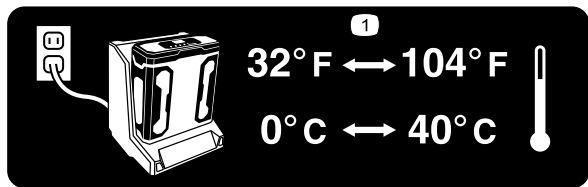
- | | |
|---|--|
| 1. La batería se está cargando. | 3. La batería está demasiado caliente. |
| 2. La batería está completamente cargada. | 4. Es necesario sustituir la batería. |



decal136-2534

136-2534

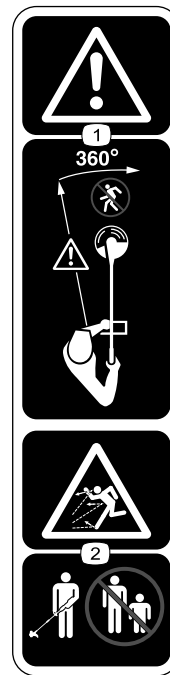
- | | |
|--|--|
| 1. La batería no se suministra totalmente cargada. | 4. Pare—siga estas instrucciones antes del primer uso. |
| 2. Coloque la batería en el cargador. | 5. Lea el <i>Manual del operador</i> . |
| 3. Espere a que la batería este totalmente cargada antes del primer uso. | |



decal136-2539

136-2539

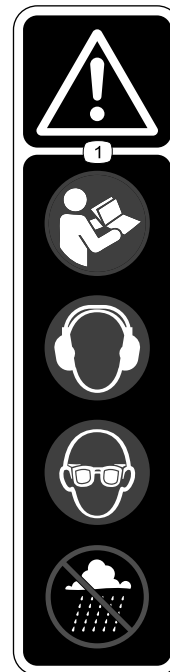
1. Cargue la batería a una temperatura de entre 0 °C y 40 °C.



decal136-2535

136-2535

- | | |
|---|---|
| 1. Advertencia – mantenga a otras personas alejadas de la máquina en todas las direcciones. | 2. Peligro de objetos arrojados – mantenga a otras personas alejadas de la máquina. |
|---|---|



decal136-2537

136-2537

1. Advertencia: lea el *Manual del operador*; utilice protección auditiva; utilice protección ocular; no utilice el aparato en condiciones húmedas.

Montaje

Piezas sueltas

Utilice la tabla siguiente para verificar que no falta ninguna pieza.

| Procedimiento | Descripción | Cant. | Uso |
|---------------|--------------------------------|--------|--|
| 1 | No se necesitan piezas | – | Monte el cargador de la batería (opcional) |
| 2 | No se necesitan piezas | – | Despliegue el mango. |
| 3 | Empuñadura auxiliar | 1 | Instale la empuñadura auxiliar. |
| 4 | Protector Tornillo Phillips | 1 3 | Montaje del protector en la base de la desbrozadora. |
| 5 | Protector de bordes de alambre | 1 | Instalación del protector de bordes |

Nota: En el momento de la compra la batería no está totalmente cargada. Antes de usar la herramienta por primera vez, consulte [Carga de la batería \(página 12\)](#).

1

Cómo montar el cargador de la batería (opcional)

No se necesitan piezas

Procedimiento

Si lo desea, monte el cargador de la batería firmemente en la pared utilizando los orificios de montaje en pared en la parte trasera del cargador.

Móntelo en un espacio interior (tal como un garaje u otro lugar seco), cerca de una toma de corriente y fuera del alcance de los niños.

Consulte la [Figura 1](#) para obtener asistencia sobre el montaje del cargador.

Nota: Coloque el cargador sobre las fijaciones correctamente posicionadas y gírelo para fijarlo en su lugar (fijaciones no incluidas).

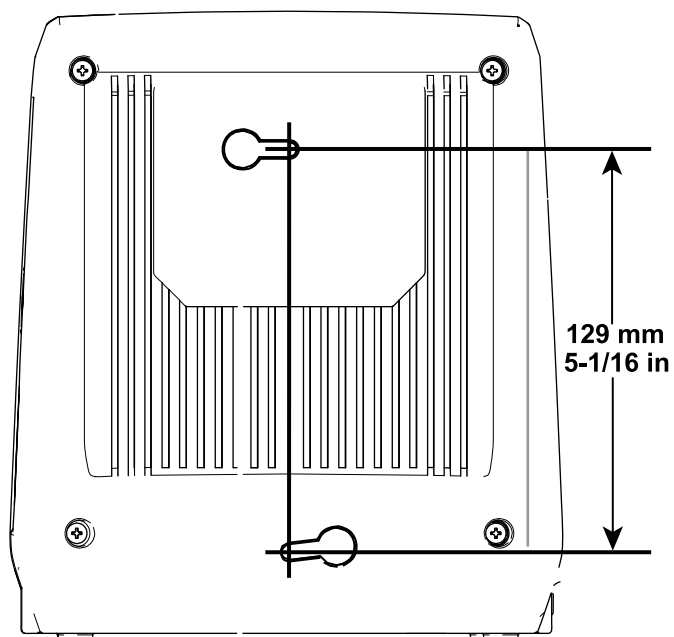


Figura 1

g194202

2

Cómo desplegar el mango

No se necesitan piezas

Procedimiento

1. Despliegue el mango (Figura 2, A).
2. Mantenga presionado el botón de bloqueo del eje superior, alinee el botón de bloqueo con el orificio longitudinal del eje inferior y junte los 2 ejes. Cuando el orificio longitudinal del eje inferior sobrepase el botón de bloqueo, libere el botón de bloqueo y deslice el eje inferior en el eje superior hasta que la desbrozadora esté a la altura deseada (Figura 2, B).

Nota: Use el botón de bloqueo únicamente para el montaje y desmontaje. No es necesario usar el botón para ajustar el mango.

3. Ajuste el conector del eje inferior para fijar el mango a la altura deseada (Figura 2, C).

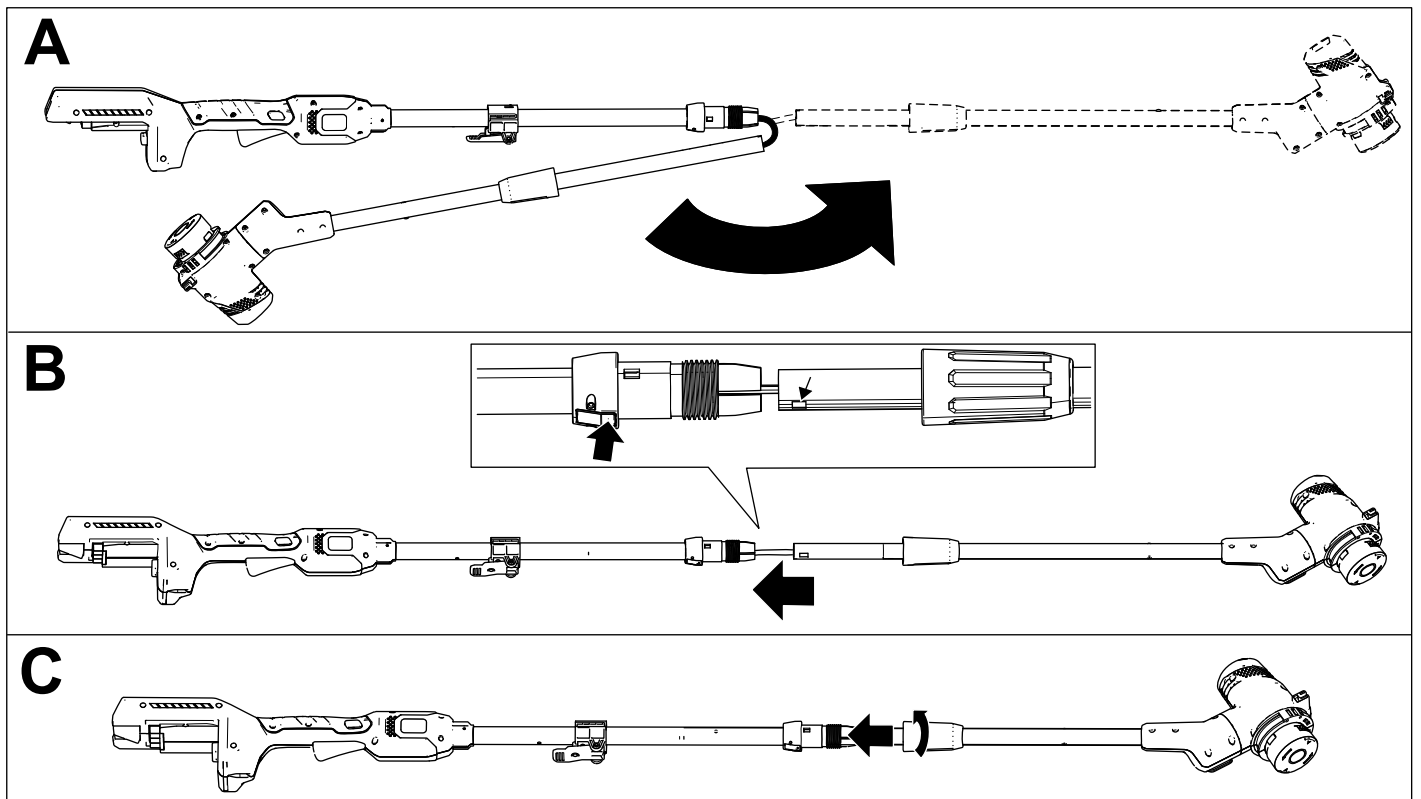


Figura 2

g195351

3

Instalación de la empuñadura auxiliar

Piezas necesarias en este paso:

| | |
|---|---------------------|
| 1 | Empuñadura auxiliar |
|---|---------------------|

Procedimiento

1. Alinee la ranura del mango con la ranura de la empuñadura auxiliar y deslice la empuñadura auxiliar hacia el mango de la desbrozadora (Figura 3, A).
2. Encaje firmemente la empuñadura en su sitio (Figura 3, B).

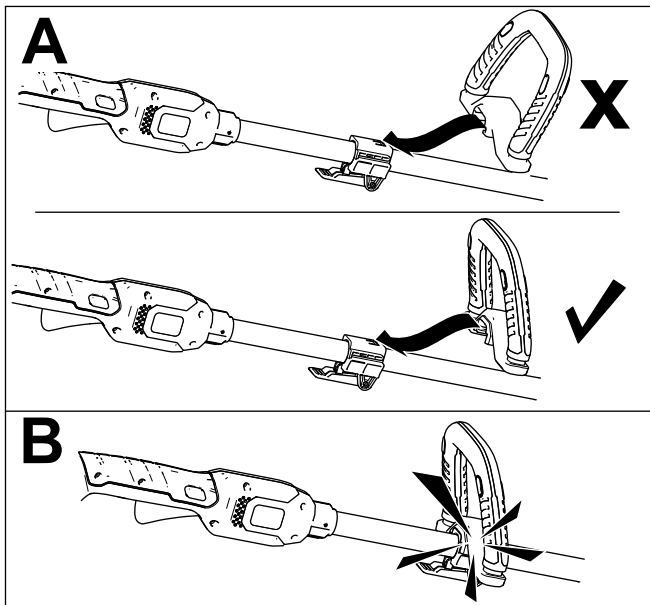


Figura 3

g195362

4

Instalación del protector

Piezas necesarias en este paso:

| | |
|---|-------------------|
| 1 | Protector |
| 3 | Tornillo Phillips |

Procedimiento

1. Retire los 3 tornillos Phillips que están sujetos con cinta al protector y coloque el protector en la base de la desbrozadora (Figura 4, A).
2. Sujete el protector en la base de la desbrozadora con los 3 tornillos Phillips (Figura 4, B).

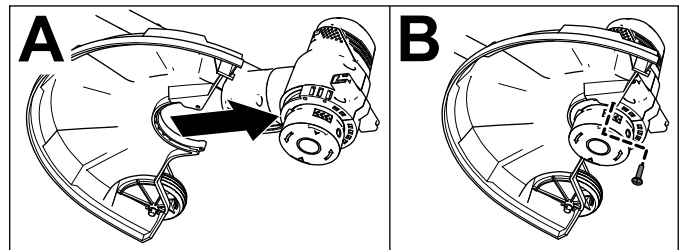


Figura 4

g195743

5

Instalación del protector de bordes

Piezas necesarias en este paso:

| | |
|---|--------------------------------|
| 1 | Protector de bordes de alambre |
|---|--------------------------------|

Procedimiento

Separe un poco los extremos del protector de bordes de alambre, e inserte los extremos en los orificios de la carcasa de la desbrozadora, como se muestra en la [Figura 5](#).

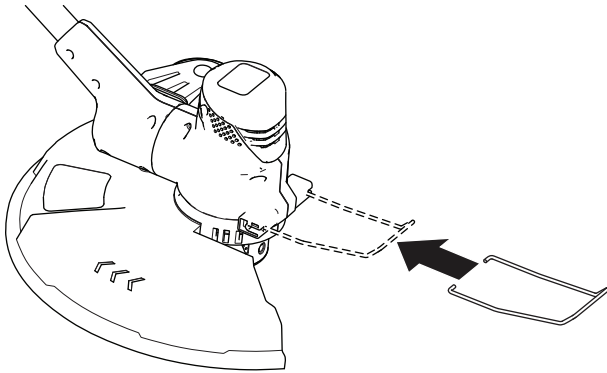


Figura 5

g189882

El producto

Especificaciones

Pesos

| | |
|---|--------|
| Masa de la máquina sin batería | 3,2 kg |
| Masa de la máquina con la batería 88525 | 4,2 kg |
| Masa de la máquina con la batería 88526 | 4,8 kg |

Intervalos de temperatura adecuados

| | |
|--------------------------|------------------------------------|
| Cargue la batería a | entre 0 °C y 40 °C |
| Utilice el producto a | entre -15 °C y 60 °C |
| Almacene el producto a | entre -15 °C y 60 °C |
| Desenchufe el cargador a | Inferior a 0 °C o superior a 40 °C |

* El tiempo de carga será mayor si la temperatura no está en este intervalo durante la carga.

Guarde la herramienta, la batería y el cargador en un lugar cerrado, limpio y seco.

Operación

Cómo arrancar la desbrozadora

1. Compruebe que los orificios de ventilación de la desbrozadora están libres de polvo y residuos.

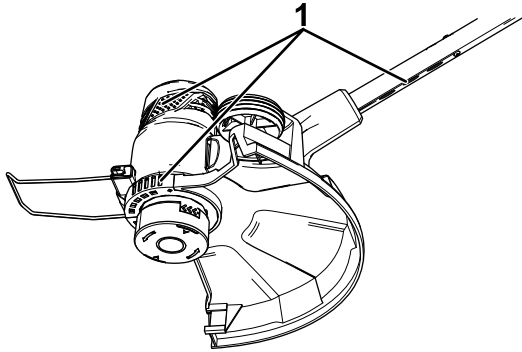


Figura 6

g194612

1. Zonas de ventilación de la desbrozadora

2. Alinee el hueco de la batería con la lengüeta del alojamiento del mango (Figura 7).
3. Introduzca la batería en el mango hasta la batería encaje en el cierre (Figura 7).

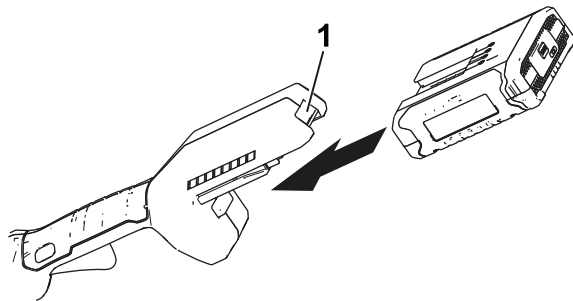


Figura 7

g189881

1. Cierre de la batería

4. Para arrancar la desbrozadora, presione el botón de bloqueo y apriete el gatillo de velocidad variable (Figura 8).

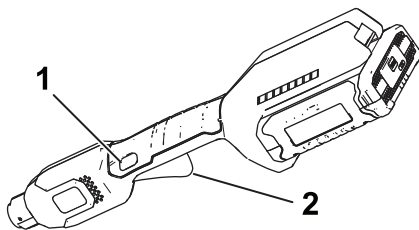


Figura 8

g189886

1. Botón de bloqueo
2. Gatillo de velocidad variable

Cómo parar la desbrozadora

Para parar la desbrozadora, suelte el gatillo.

Retirada de la batería de la desbrozadora

Presione el cierre de la batería en la máquina para liberar la batería, y retire la batería de la máquina (Figura 9).

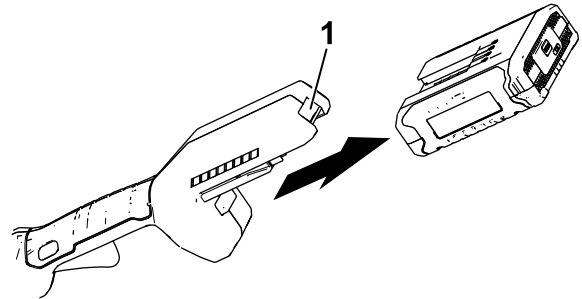


Figura 9

g192774

1. Cierre de la batería

Carga de la batería

Importante: Asegúrese de leer todas las precauciones de seguridad.

Importante: Cargue la batería solo a temperaturas que estén dentro del intervalo apropiado; consulte [Especificaciones \(página 10\)](#).

Nota: En cualquier momento, presione el botón del indicador de carga de la batería de la batería para mostrar la carga actual (indicadores LED).

1. Enchufe un cable de alimentación del tipo correcto para su toma de corriente en el cargador de la batería.
2. Compruebe que los orificios de ventilación de la batería están libres de polvo y residuos.
3. Alinee el hueco de la batería ([Figura 10](#)) con la lengüeta del cargador.

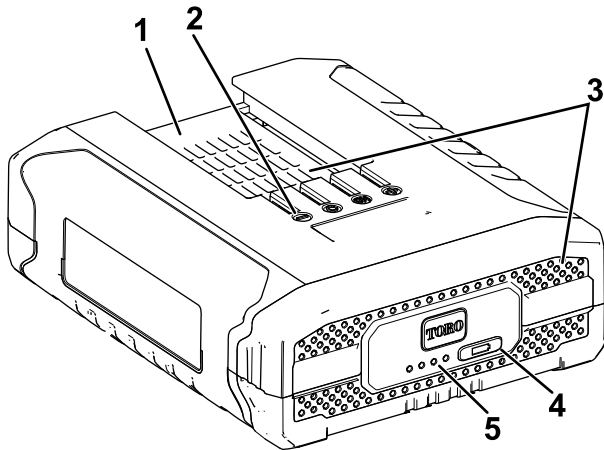


Figura 10

g192748

1. Hueco de la batería
2. Terminales de la batería
3. Zonas de ventilación de la batería
4. Botón del indicador de carga de la batería
5. Indicadores LED (carga actual)

4. Compruebe que los orificios de ventilación del cargador de la batería están libres de polvo y residuos.
5. Introduzca la batería en el cargador hasta que esté completamente asentada ([Figura 11](#)).

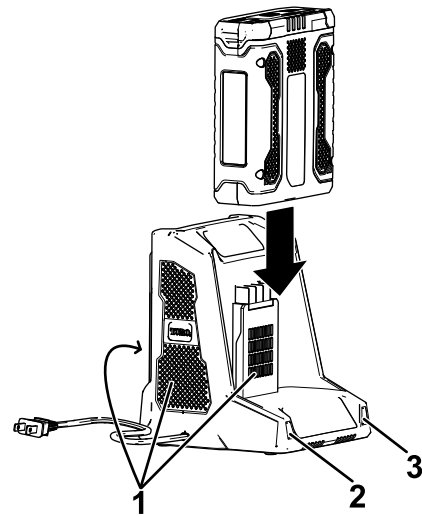


Figura 11

g194423

1. Zonas de ventilación del cargador
2. Indicador izquierdo
3. Indicador derecho cargador

6. Para retirar la batería, deslice la batería hacia atrás para sacarla del cargador.
7. Consulte la tabla siguiente para interpretar los indicadores LED del cargador de la batería.

| Indicador izquierdo | Indicador derecho | Indica: |
|---------------------|-------------------|------------------------------------|
| Apagado | Rojo | Cargador encendido, sin batería |
| Rojo | Rojo | La batería se está cargando |
| Verde | Rojo | La batería está cargada |
| Naranja | Rojo | La batería está demasiado caliente |
| Rojo intermitente | Rojo | Sustituya la batería |

Avance del hilo

Nota: La desbrozadora incorpora un cabezal de avance automático.

1. Con la desbrozadora en marcha, suelte el interruptor del gatillo.
2. Espere unos segundos, luego presione el botón de bloqueo y apriete el gatillo.

Nota: El hilo avanza 6 mm aproximadamente cada vez que apague y encienda la desbrozadora, hasta que el hilo alcanza la longitud de la cuchilla del deflector de hierba.

3. Siga usando la desbrozadora.

Avance manual del hilo

Retire la batería de la desbrozadora, luego pulse el botón situado en la base del retén del carrete mientras tira del hilo de la desbrozadora para avanzar el hilo manualmente.

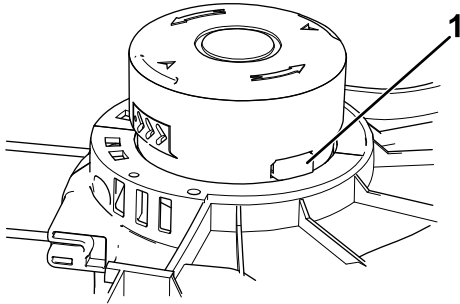


Figura 12

g203810

1. Botón

Ajuste de la altura del mango

1. Afloje el conector del eje inferior (Figura 13, A).
2. Mueva el eje telescópico hasta la posición deseada (Figura 13, B).

Importante: No mueva el eje superior sobre los orificios de ventilación del eje inferior, y no retire el protector de goma.

3. Apriete el conector para fijar el mango (Figura 13, C).

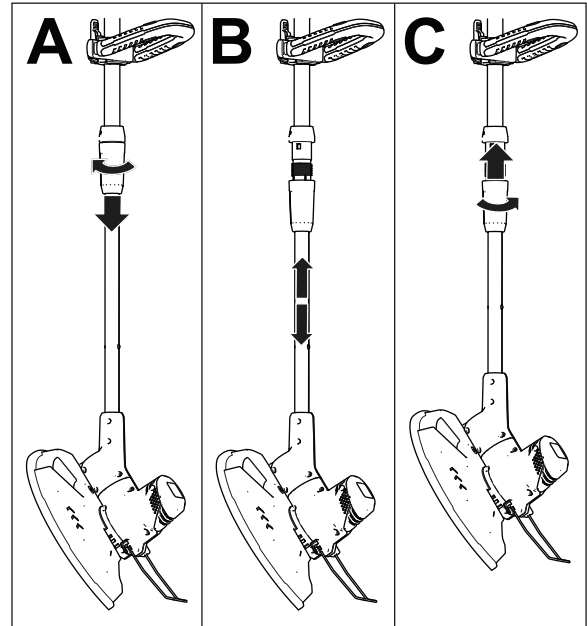


Figura 13

g189876

Cómo ajustar la empuñadura auxiliar

1. Abra el pestillo de la empuñadura auxiliar (Figura 14, A).
2. Deslice la empuñadura auxiliar hacia arriba o abajo hasta la posición deseada (Figura 14, B).

Importante: No desmonte el paragolpes de goma.

3. Cierre el pestillo de la empuñadura auxiliar para fijarla en su lugar (Figura 14, C).

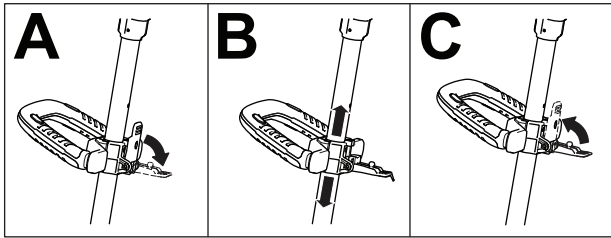


Figura 14

g189875

Uso de la desbrozadora



Figura 15

g189888

Arreglo de bordes

Para usar la desbrozadora como cortabordes, consulte los siguientes pasos:

1. Presione el botón de giro, rote el cabezal 90° y asegúrese de que se bloquea en su sitio (Figura 16, A).
2. Apoye la desbrozadora sobre la rueda y comience a arreglar los bordes (Figura 16, B).

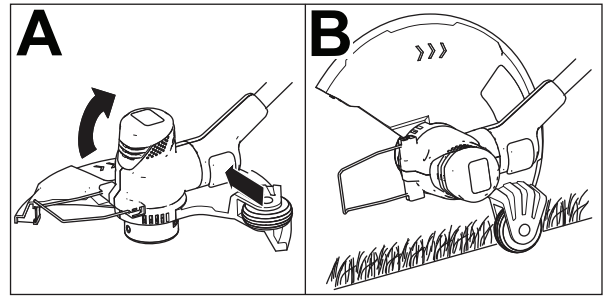


Figura 16

g189885

Consejos de operación

- Mantenga la desbrozadora inclinada hacia la zona que está cortando; ésta es la mejor zona de corte.
- La desbrozadora de hilo corta al pasarla de izquierda a derecha. Esto evita que la desbrozadora arroje residuos hacia usted.
- Utilice el extremo del hilo para cortar; no introduzca la base entera a la fuerza en la hierba sin cortar.
- Las vallas de alambre o madera provocan un desgaste adicional del hilo, e incluso pueden llegar a romperlo. Los muros de piedra o ladrillo, los bordillos y la madera puede desgastar el hilo rápidamente.
- Evite los árboles y los arbustos. El hilo puede causar desperfectos en la corteza de los árboles, y en molduras, revestimientos y postes de madera.

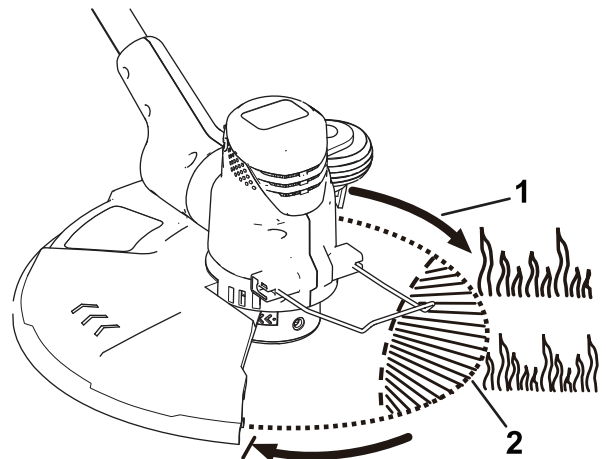


Figura 17

g189887

1. Sentido de rotación
2. Camino del hilo

Mantenimiento

Después de cada uso de la desbrozadora, complete los procedimientos siguientes:

1. Retire la batería de la desbrozadora.
2. Limpie la desbrozadora pasando un paño húmedo. No lave la desbrozadora con una manguera ni la sumerja en agua.

⚠ CUIDADO

La cuchilla de corte del hilo, situada en el deflector, está muy afilada y puede cortarle.

No utilice las manos para limpiar el deflector o la cuchilla.

3. Limpie el cabezal de corte con un paño, rascando si es necesario, si observa una acumulación de residuos.
4. Compruebe y apriete todas las fijaciones. Repare o sustituya cualquier pieza dañada o que falte.
5. Con un cepillo, elimine cualquier residuo de las entradas y salidas de aire de la carcasa del motor para evitar que se sobrecaliente el motor.

Cambio del carrete

Utilice solamente hilo monofilamento de 2 mm de diámetro. Use el hilo de repuesto del fabricante original para obtener el mejor rendimiento (Pieza Toro N° 88545TE).

Importante: El uso de un hilo de diámetro mayor puede hacer que el motor se sobrecaliente y se averíe.

1. Retire la batería.
2. Presione las pestañas laterales de la tapa de retención del carrete ([Figura 17](#)).

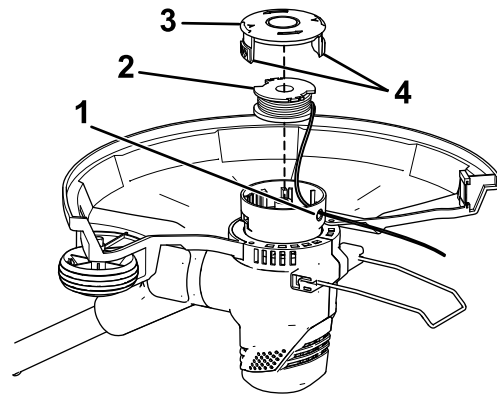


Figura 18

g194053

- | | |
|----------------------------------|-------------------------------|
| 1. Orificio | 4. Pestañas |
| 2. Carrete | 5. Cuchilla de corte del hilo |
| 3. Tapa de retención del carrete | |

3. Tire hacia arriba de la tapa de retención del carrete para retirarlo, y retire el carrete.
4. Instale el carrete nuevo con el hilo alineado con el ojal del cabezal. Pase el hilo por el ojal.
5. Asegúrese de que el extremo del hilo sobresale unos 152 mm de la ranura.
6. Tire del hilo que sale del cabezal hasta que el hilo se desenganche de la ranura del carrete.
7. Instale el retén del carrete introduciendo las pestañas en las ranuras y presionando hacia abajo hasta que el retén del carrete se enganche en su sitio.

Cambio del hilo

1. Retire la batería.
2. Retire el carrete; consulte [Cambio del carrete \(página 15\)](#).

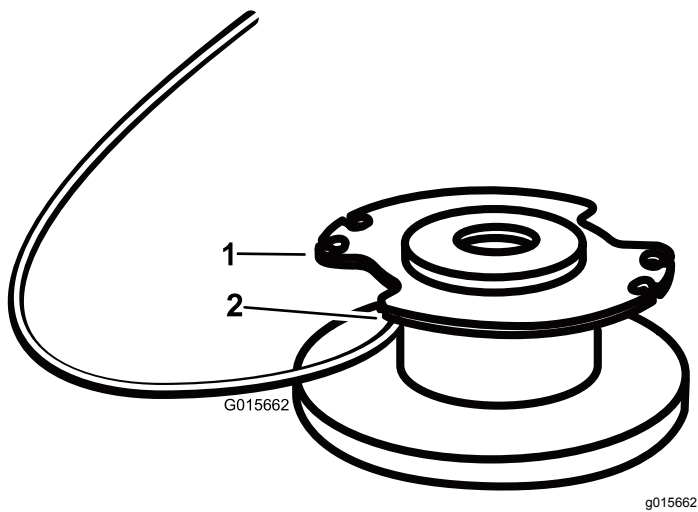


Figura 19

1. Carrete
2. Orificio de anclaje
3. Parte superior del carrete

Nota: Retire cualquier hilo que quede en el carrete.

3. Cada lado del carrete admite aproximadamente 3,9 m de hilo. **Utilice solamente hilo monofilamento de 2 mm de diámetro.**

Nota: No utilice ningún otro tipo o grosor de hilo, porque podría dañar la desbrozadora.

4. Inserte el hilo por el orificio de anclaje (Figura 19). Enrolle el hilo en el carrete en el sentido indicado por las flechas marcadas en el carrete.
5. Coloque el hilo en la ranura de la brida superior del carrete, dejando unos 152 mm de hilo libre.

Nota: No llene demasiado. Después de enrollar el hilo, debe quedar al menos 6 mm entre el hilo enrollado y el borde exterior del carrete.

6. Vuelva a colocar el carrete y el retén; consulte [Cambio del carrete \(página 15\)](#).

Almacenamiento


Importante: Almacene la herramienta, la batería y el cargador solo a temperaturas que estén dentro del intervalo apropiado; consulte [Especificaciones \(página 10\)](#).

Importante: Si va a almacenar la herramienta durante un año o más, retire la batería de la herramienta y cargue la batería hasta que 2 o 3 de los indicadores LED de la batería se enciendan en color azul. No almacene la batería totalmente cargada ni totalmente descargada. Cuando vaya a utilizar la herramienta de nuevo, cargue la batería hasta que la luz indicadora de la izquierda del cargador se muestre verde o bien los 4 indicadores LED se muestren azules en la batería.

- Desconecte el producto de la corriente (es decir, desenchufe el cable de la red o la batería) antes de comprobar si existen daños tras el uso.
- Limpie cualquier material extraño del producto.
- Cuando no se estén utilizando, almacene la herramienta, la batería y el cargador de la batería fuera del alcance de los niños.
- Mantenga la herramienta, la batería y el cargador de la batería alejados de agentes corrosivos como productos químicos de jardín o sal para deshielo.
- Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, no almacene la batería en el exterior o en un vehículo.
- Guarde la herramienta, la batería y el cargador en un lugar cerrado, limpio y seco.

Preparación de la batería para el reciclado

Importante: Al retirarla, cubra los terminales de la batería con cinta adhesiva de servicio pesado. No intente destruir o desmontar la batería ni intente retirar cualquiera de los componentes de la misma. Recicle o elimine adecuadamente las baterías de litio-ion en un centro de reciclado de baterías.

| | |
|---|--|
|  | <p>Si desea obtener más información sobre el reciclaje de las baterías de iones de litio o localizar las instalaciones de reciclaje de baterías más próximas, visite www.Call2Recycle.org (EE.UU. y Canadá únicamente). Si se encuentra fuera de EE.UU. o Canadá, póngase en contacto con su distribuidor Toro autorizado.</p> |
|---|--|

Solución de problemas

Realice solo los pasos descritos en estas instrucciones. Cualquier otro trabajo de inspección, mantenimiento o reparación debe ser realizado por un Servicio Técnico Autorizado o por un especialista autorizado si no puede solucionar el problema usted mismo.

| Problema | Posible causa | Acción correctora |
|---|--|--|
| La herramienta no arranca. | <ol style="list-style-type: none"> 1. La batería no está correctamente instalada en la herramienta. 2. La batería no está cargada. 3. La batería está dañada. 4. Hay otro problema eléctrico con la herramienta. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Retire y luego vuelva a colocar la batería en la herramienta, asegurándose de que está completamente instalada y bloqueada. 2. Retire la batería de la herramienta y cárguela. 3. Sustituya la batería. 4. Póngase en contacto con el Servicio Técnico Autorizado. |
| La herramienta no alcanza la potencia completa. | <ol style="list-style-type: none"> 1. La batería está casi descargada. 2. Los orificios de ventilación están obstruidos. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Retire la batería de la herramienta y cargue la batería completamente. 2. Limpie los orificios de ventilación. |
| La herramienta produce vibraciones o ruidos excesivos. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Hay residuos en el área del tambor de la desbrozadora. 2. El carrete no está bien enrollado. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Limpie los residuos del área del tambor. 2. Haga avanzar el hilo usando el interruptor del gatillo y/o retire el hilo del carrete y vuelva a enrollarlo en el carrete. |
| La batería se descarga rápidamente. | <ol style="list-style-type: none"> 1. La batería está por encima o por debajo del intervalo de temperatura adecuado. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Traslade la batería a un lugar seco cuya temperatura sea de entre 0 °C y 40 °C. |
| El cargador de la batería no funciona. | <ol style="list-style-type: none"> 1. El cargador de la batería está por encima o por debajo del intervalo de temperatura adecuado. 2. La toma de corriente en la que está enchufado el cargador de la batería no tiene corriente. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Desenchufe el cargador de la batería y trasládalo a un lugar seco cuya temperatura sea de entre 0 °C y 40 °C. 2. Póngase en contacto con un electricista autorizado para que repare la toma de corriente. |
| La batería muestra solo 3 indicadores LED después de pocos segundos de uso de una batería completamente cargada. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Esto es normal. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Pare la herramienta y presione el botón del indicador de carga de la batería o retire la batería de la herramienta para mostrar la carga real de la batería. |
| Los 4 indicadores LED de la batería parpadean después de presionar el botón del indicador de carga de la batería, y se muestra la carga actual (cuando la batería no se está usando). | <ol style="list-style-type: none"> 1. La batería está por encima o por debajo del intervalo de temperatura adecuado. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Traslade la batería a un lugar seco cuya temperatura sea de entre 0 °C y 40 °C. |
| Los 4 indicadores LED de la batería parpadean después de liberar el gatillo (cuando la batería se está usando). | <ol style="list-style-type: none"> 1. La batería está por encima o por debajo del intervalo de temperatura adecuado. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Traslade la batería a un lugar seco cuya temperatura sea de entre 0 °C y 40 °C. |
| 2 indicadores LED de la batería parpadean después de presionar el botón del indicador de carga de la batería, y se muestra la carga actual (cuando la batería no se está usando). | <ol style="list-style-type: none"> 1. Existe una diferencia de voltaje entre las celdas de la batería. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Coloque la batería en el cargador hasta que esté completamente cargada. |
| 2 indicadores LED de la batería parpadean después de liberar el gatillo (cuando la batería se está usando). | <ol style="list-style-type: none"> 1. Existe una diferencia de voltaje entre las celdas de la batería. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Coloque la batería en el cargador hasta que esté completamente cargada. |

| Problema | Posible causa | Acción correctora |
|--|--|---|
| 1 indicador LED de la batería parpadea. | 1. La batería tiene poca carga. | 1. Coloque la batería en el cargador. |
| Es difícil retirar la batería de la herramienta. | 1. La batería/herramienta es nueva o hay corrosión en los terminales de la batería o los terminales de la herramienta. | 1. Limpie los terminales de la batería y de la herramienta. Aplique grasa dieléctrica en los terminales de la batería; no utilice otro tipo de lubricante porque podría dañar los terminales. |

Aviso de privacidad (Europa)

Información recopilada por Toro

Toro Warranty Company (Toro) respeta su privacidad. Para procesar las reclamaciones bajo la Garantía y para ponernos en contacto con usted en el caso de una posible retirada de productos, le pedimos que comparta con nosotros cierta información personal, bien directamente, bien a través de su Concesionario o empresa Toro local.

El sistema de garantías de Toro está hospedado en servidores ubicados en los Estados Unidos, y por tanto las leyes de privacidad aplicables pueden no proporcionar la misma protección que en su país.

AL COMPARTIR SU INFORMACIÓN PERSONAL CON NOSOTROS, OTORGA SU CONSENTIMIENTO AL PROCESAMIENTO DE DICHA INFORMACIÓN PERSONAL EN LOS CASOS DESCRITOS EN ESTE AVISO DE PRIVACIDAD.

Uso que hace Toro de la información

Toro puede utilizar su información personal para procesar reclamaciones bajo la garantía y para ponerse en contacto con usted si se produce la retirada de un producto, así como para cualquier otro propósito del que le informemos. Toro puede compartir su información con filiales, concesionarios u otros socios comerciales de Toro con relación a cualquiera de las actividades antes mencionadas. No venderemos su información personal a ninguna otra empresa. Nos reservamos el derecho a divulgar información personal para cumplir la legislación aplicable y a petición de las autoridades competentes, para operar correctamente nuestros sistemas o para nuestra propia protección o la de otros usuarios.

Retención de su información personal

Retendremos su información personal durante el tiempo que sea necesario para cumplir los fines para los que se recopiló originalmente o para otros fines legítimos (tales como cumplimiento de la legislación), o según lo exija la legislación aplicable.

Compromiso de Toro respecto a la seguridad de su información personal

Tomamos precauciones razonables para mantener la seguridad de sus datos personales. También tomamos medidas para asegurar que la información personal sea exacta y esté actualizada.

Acceso y rectificación de su información personal

Si usted desea revisar o corregir su información personal, póngase en contacto con nosotros por correo electrónico a legal@toro.com.

Ley de Consumo de Australia

Los clientes australianos encontrarán información sobre la Ley de Consumo de Australia dentro de la caja o a través de su concesionario Toro local.



La Garantía Toro y la Garantía de Arranque GTS de Toro

Productos residenciales

Condiciones y productos cubiertos

Toro Company y su afiliado, Toro Warranty Company, bajo un acuerdo entre sí, prometen conjuntamente reparar el producto Toro nombrado a continuación si presenta defectos de materiales o mano de obra o si el motor Toro GTS (Guaranteed to Start – Garantía de Arranque) no arranca en el primer o segundo intento, siempre que se haya realizado todo el mantenimiento rutinario indicado en el *Manual del operador*.

Los siguientes plazos son aplicables desde la fecha de la compra original:

| Productos | Periodo de Garantía |
|---|--|
| Cortacéspedes dirigidos | |
| • Carcasa colada | 5 años de uso residencial ² 90 días de uso comercial |
| —Motor | 5 años de garantía GTS, uso residencial ³ |
| —Batería | 2 años |
| • Carcasa de acero | 2 años de uso residencial ² 30 días de uso comercial |
| —Motor | 2 años de garantía GTS, uso residencial ³ |
| Cortacéspedes TimeMaster | |
| • Motor | 3 años de uso residencial ² 90 días de uso comercial 3 años de garantía GTS, uso residencial ³ |
| • Batería | 2 años |
| Productos eléctricos manuales | |
| • Productos Ultra | 2 años de uso residencial ² |
| • Productos Power Plex | 3 años de uso residencial ² |
| —Batería | 2 años |
| Cortacéspedes dirigidos eléctricos | Sin garantía para el uso comercial |
| Todas las unidades con conductor a continuación | |
| • Motor | Consulte la garantía del fabricante del motor ⁴ |
| • Batería | 2 años de uso residencial ² |
| • Accesorios | 2 años de uso residencial ² |
| Tractores de césped y jardín DH | |
| | 2 años de uso residencial ² 30 días de uso comercial |
| TimeCutter | |
| | 3 años de uso residencial ² 30 días de uso comercial |
| • Motor | 3 años de uso residencial ² 2 años o 300 horas de uso comercial ⁵ |
| TimeCutter HD | |
| • Motor | 3 años o 300 horas ⁵ 3 años o 300 horas de uso comercial ⁵ |

¹"Comprador original" significa la persona que compró originalmente el Producto Toro.

²"Uso residencial" significa el uso del producto en la misma parcela en que se encuentra su vivienda. El uso en más de un lugar se considera como uso comercial y sería aplicable la garantía de uso comercial.

³La Garantía de Arranque Toro no es aplicable cuando el producto se usa con fines comerciales.

⁴Algunos motores utilizados en los productos Toro están garantizados por el fabricante del motor.

⁵Lo que ocurra primero.

La garantía se puede anular si el contador de horas está desconectado, alterado o muestra signos de manipulación.

Responsabilidades del propietario

Debe mantener su producto Toro siguiendo los procedimientos de mantenimiento descritos en el *Manual del operador*. Dicho mantenimiento rutinario, sea realizado por un distribuidor o por usted mismo, es por cuenta de usted.

Instrucciones para obtener asistencia bajo la garantía

Si cree que su producto Toro tiene un defecto de materiales o de mano de obra, siga este procedimiento:

1. Póngase en contacto con el vendedor para concertar el servicio técnico del producto. Si por cualquier razón le es imposible ponerse en contacto con el vendedor, puede dirigirse a cualquier Distribuidor Autorizado Toro para concertar el servicio técnico. Visite <http://www.toro.com/en-us/locator/pages/default.aspx> para localizar a un distribuidor Toro en su zona.
2. Lleve el producto y su prueba de compra (recibo o factura de venta) al establecimiento de reparación. Si por alguna razón no está satisfecho con el análisis del establecimiento de reparación o con la asistencia recibida, póngase en contacto con nosotros en la dirección siguiente:

Toro Warranty Company
Toro Customer Care Department, RLC Division
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196, EE.UU.
001-952-948-4707

Elementos y condiciones no cubiertos

No hay otra garantía expresa salvo la cobertura especial de sistemas de emisión y la cobertura de garantía del motor en algunos productos. Esta garantía expresa no cubre:

- El coste de mantenimiento regular, servicio o piezas, como por ejemplo filtros, combustible, lubricantes, cambios de aceite, bujías, filtros de aire, afilado de cuchillas o cuchillas desgastadas, ajustes de cables/acoplamientos o ajustes de frenos y embragues
- El fallo de componentes debido al desgaste normal
- Cualquier producto o pieza que haya sufrido modificaciones, abusos o negligencia, que necesite sustituirse o repararse debido a accidentes o a falta de un mantenimiento adecuado
- Los costes de recogida y entrega
- Las reparaciones o los intentos de reparación por parte de cualquier persona que no sea un Servicio Técnico Autorizado de Toro
- Las reparaciones necesarias por no haber seguido el procedimiento recomendado respecto al combustible (consulte el *Manual del operador* para obtener más detalles)
 - La retirada de contaminantes del sistema de combustibles no está cubierta
 - El uso de combustible antiguo (de más de un mes de antigüedad) o de combustible que contiene más de un 10 % de etanol o más de un 15 % de MTBE (éter metil tert-butílico)
 - Si no se drena el sistema de combustible antes de un periodo de inactividad superior a un mes
- Reparaciones o ajustes para corregir problemas de arranque debidos a lo siguiente:
 - Incumplimiento de los procedimientos correctos de mantenimiento o del procedimiento recomendado sobre el combustible
 - La cuchilla del cortacésped giratorio ha golpeado un objeto
- Condiciones de operación especiales que pueden requerir más de dos intentos de arranque:
 - Primer arranque después de un periodo prolongado de inactividad superior a tres meses o de almacenamiento estacional
 - Arranque a baja temperatura, por ejemplo al inicio de la primavera o al final del otoño
 - Procedimientos de arranque inadecuados - si tiene dificultad al arrancar la unidad, revise el *Manual del operador* para asegurarse de que está siguiendo los procedimientos de arranque correctos. Esto puede ahorrarle una visita innecesaria al Servicio Técnico Autorizado de Toro.

Condiciones generales

El comprador está amparado por la legislación nacional de cada país. Esta garantía no restringe los derechos del comprador bajo dicha legislación.